



オペラ 夏の祭典 2019-20 Japan↔Tokyo↔World

TICKETS

■チケット発売 **2018年12月8日(土)** On Sale Date Sat, Dec 8, 2018

■チケット料金(全席指定・税込) Prices (All seats reserved, tax included)

SS席 32,400円 S席 27,000円 A席 22,680円 B席 18,360円 C席 14,040円
D席 9,720円 E席 5,400円 F席 3,240円 25歳以下席 3,240円

※25歳以下席は東京文化会館チケットサービス(電話・窓口)のみ取扱い。要証明書。
※ハンディキャップ割引あり(SS席~A席) 詳細は東京文化会館チケットサービスまでお問合せください。
※車椅子席(A席のみ)をご希望のお客様は東京文化会館チケットサービスまでお問合せください。
SS 32,400yen / S 27,000yen / A 22,680yen / B 18,360yen / C 14,040yen / D 9,720yen / E 5,400yen / F 3,240yen
Under-26s 3,240yen
Persons with disabilities: Discounts available (Seat SS-A). Please contact Tokyo Bunka Kaikan Box Office for further details.

■チケットのお申込み

東京文化会館チケットサービス 03-5685-0650 t-bunka.jp
Tokyo Bunka Kaikan Box Office
新国立劇場ボックスオフィス 03-5352-9999 pia.jp/nntt
チケットぴあ 0570-02-9999 t.pia.jp
イープラス eplus.jp/t-bunka/
ローソンチケット 0570-000-407 l-tike.com

※都合により出演者等、変更の可能性がございますのでご了承ください。
※未就学児の入場はご遠慮いただいております。
※託児サービス(要予約・有料・定員あり・7/5(金)17時締切)があります。
イベント託児・マザーズ 0120-788-222
※東京文化会館大ホールには、エレベーター、エスカレーターはございません。予めご了承ください。
*The program is subject to last-minute changes.
*Pre-school children are not allowed to attend this performance.
*Child care service is available.
(Please note: reservation and fee required, capacity and deadline are set).
Event Child Care Service: Mothers 0120-788-222
Reservation must be made by 17:00 on Friday, July 5.
*There is no escalator and elevator in the hall.

ツアーランドット 提携公演

■新国立劇場 オペラパレス

7月18日(木) 18:30開演、20日(土) 14:00開演
21日(日) 14:00開演、22日(月) 14:00開演

New National Theatre, Tokyo OPERA PALACE
Thu, Jul 18, 2019 18:30 Sat, Jul 20, 2019 14:00
Sun, Jul 21, 2019 14:00 Mon, Jul 22, 2019 14:00

■滋賀県立芸術劇場びわ湖ホール 大ホール

7月27日(土)、28日(日) 14:00開演

BIWAKO HALL Main Theatre
Sat, Jul 27, 2019 14:00 Sun, Jul 28, 2019 14:00

■札幌文化芸術劇場 hitaru

8月3日(土)、4日(日) 14:00開演

Sapporo Cultural Arts Theater
Sat, Aug 3, 2019 14:00 Sun, Aug 4, 2019 14:00

詳細は各劇場またはオペラ夏の祭典の特設サイトをご確認ください。

※東京文化会館公演、滋賀県立芸術劇場びわ湖ホール公演は
東京2020オリンピック・パラリンピックの公認文化オリンピックです。

2020年予告

ワーグナー作曲
ニュルンベルクのマイスタージンガー
ザルツブルク・イースター音楽祭、ザクセン州立歌劇場との共同制作
指揮:大野和士 演出:イェンス・ダニエル・ヘルツォーク

Wagner
Die Meistersinger von Nürnberg
A Co-production between Salzburg Easter Festival, Semperoper Dresden,
Tokyo Bunka Kaikan and New National Theatre, Tokyo
Conductor:ONO Kazushi Production:Jens-Daniel HERZOG

■東京文化会館 大ホール

6月14日(日)、17日(水)

Tokyo Bunka Kaikan Main Hall
Sun, Jun 14, 2020 Wed, Jun 17, 2020

■新国立劇場 オペラパレス

6月21日(日)、24日(水)、27日(土)、30日(火)

New National Theatre, Tokyo OPERA PALACE
Sun, Jun 21, 2020 Wed, Jun 24, 2020 Sat, Jun 27, 2020 Tue, Jun 30, 2020

■兵庫県立芸術文化センター

7月(予定)

Hyogo Performing Arts Center
Jul, 2020 (To be announced)

お問合せ:東京文化会館 事業係 03-3828-2111 (代表)

www.t-bunka.jp Twitter:@tbunka_official

オペラ夏の祭典2019-20 Japan↔Tokyo↔World

特設サイト: opera-festival.com



制作:東京文化会館/新国立劇場

Produced by: Tokyo Bunka Kaikan/New National Theatre, Tokyo

主催:東京都・東京文化会館(公益財団法人東京都歴史文化財団)

Presented by: Tokyo Metropolitan Government, Tokyo Bunka Kaikan
(Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)

協力:公益財団法人日本オペラ振興会(藤原歌劇団)

Collaborated by: Japan Opera Foundation (Fujiwara Opera)

東京文化会館 〒110-8716 東京都台東区上野公園5-45



- JR上野駅公園口より徒歩約1分
- 東京メトロ銀座線・日比谷線上野駅より徒歩約5分
- 京成電鉄京成上野駅より徒歩約7分



何故人は謎に挑むのか:
衝撃の新制作

2019
7・12(金)FRI 18:30開演
13(土)SAT 14:00開演
14(日)SUN 14:00開演

※開場は開演の45分前 予定上演時間:約2時間50分(休憩を含む)
*Doors open at 45 minutes prior to the scheduled curtain time. Approximate Running Time: 2 hours 50 minutes including intermission(s).

東京文化会館 大ホール

Tokyo Bunka Kaikan Main Hall

TokyoTokyo
FESTIVAL



オペラ 夏の祭典 2019-20
Japan ↔ Tokyo ↔ World

プッチーニ作曲 PUCCINI OPERA トゥーランドット

全3幕 原語(イタリア語)上演/字幕付 ※フランコ・アルファード補筆

史上初、東京文化会館と新国立劇場が共同制作するスペクタクルオペラ

世界で活躍する指揮者大野和士の提案により実現した、日本オペラ界が総力を挙げて創り上げる一大プロジェクト。大野がパートナーに選んだのは、バルセロナオリンピック開会式の演出で一躍脚光を浴びた、スペインの演出家集団ラ・フーラ・デルス・バウスのアレックス・オリエ。この公演でしか実現し得ない、スペクタクルな演出は必見です。

総合
プロデュース
General Producer



大野 和士
ONO Kazushi



アレックス・オリエ
Àlex OLLÉ

美術:アルフォンス・フローレス
Set Design: Alfons FLORES

衣裳:リュック・カステイス
Costume Design: Lluç CASTELLS

照明:ウルス・シェーネバウム
Lighting Design: Urs SCHÖNEBAUM

演出補:スサナ・ゴメス
Associate Director: Susana GÓMEZ

舞台監督:菅原 多敢弘
Stage Manager: SUGAHARA Takahiro

合唱指揮:三澤 洋史
Chorus Master: MISAWA Hirofumi

『トゥーランドット』は物語だけではなく、世界観の解釈がより幅広くできる作品だと思っています。プッチーニはこの作品の最後の15分が未完成のまま亡くなりました。プッチーニの作品の結末は悲劇が多いのです。結果がどうなるというのは明かせませんが、ハッピーエンドではない、と思っています。

—アレックス・オリエ(演出)

あらすじ Synopsis

第1幕 Act I

古代の北京。戦いに敗れ、女奴隷のリューとともに放浪中の老王ティムールは、息子の王子カラフと再会し、無事を喜び合う。皇女トゥーランドットが無言で姿を見せ、人々はひれ伏す。カラフは皇女の美しさに魅せられ、3つの謎を解き明かせば彼女が自分のものになると知り、謎に挑戦する。

Ancient Beijing. Old king Timur and his slave Liù have been wandering since their defeat in war. Timur is reunited with his son Calaf and they are happy to know they are well. Everybody prostrates themselves before Princess Turandot who appears silently. Calaf is enthralled by the princess' beauty. He learns that if he can solve the 3 riddles, she will become his, so he tries to solve them.

第2幕 Act II

3人の大臣が、皇女のせいで命を落とした異国の王子たちを思い返す。宮殿前の広場に人々が集まり、トゥーランドットが「謎が解けなければ死をもって報いる」と告げる。しかし、カラフはすべての謎を見事に解き明かす。狼狽する皇女に、カラフは自分の名を謎として与える。

The three ministers think back on the foreign princes who have lost their lives because of the princess. People gather in the square in front of the palace where Turandot announces that "if he cannot solve the riddles, he will have to pay with his life". Calaf, however, successfully solves the riddles. Calaf present the fluttered princess with a riddle. He asks her what his name is.

第3幕 Act III

皇女の御触れで人々は一睡もせずに異国の王子の名前を調べている。カラフが自らの決意をアリア(誰も寝てはならぬ)で歌い上げる。ティムールとリューが捕えられる。リューは「若者の名前は自分だけが知る」と訴えた後、自害する。人々が去った後、カラフは皇女に愛を語り、口づけをする。心を開いたトゥーランドットは、カラフの名を「愛」として叫ぶ。

The princess orders the citizens to find out the foreign prince's name, without sleep. Calaf sings his own determination through the aria (Nessun dorma - Nobody shall sleep). Timur and Liù are captured. Liù declares "I am the only one who knows the young man's name" and takes her own life. After everyone leaves, Calaf declares his love for the princess and kisses her. Turandot opens up to Calaf and announces that his name is "love".

プッチーニ最後のオペラ『トゥーランドット』

カラフが惹かれたのはトゥーランドットの美貌か、それとも権力か
氷のような皇女の心を溶かすことはできるのか

全日見逃せない最強の布陣

歌手陣は、充実のダブルキャスト。大野が「世界で5本の指にはいる“トゥーランドット”歌い」だと言うイレーネ・テオリンとジェニファー・ウィルソン。カラフ役への期待が高まる、若手の逸材テオドール・イリンカイと、カラフ役としてのキャリアを歩み始めたデヴィッド・ボメロイが待望の来日。献身的かつ強い女性像を求められるリュウには、日本が世界に誇る歌姫中村恵理と砂川涼子をキャストイング。

オーケストラは、大野が音楽監督を務めるバルセロナ交響楽団が24年ぶりに来日。フィギュアスケートでも有名な名アリア「誰も寝てはならぬ」をはじめ、全編を通じて名曲揃いの傑作を、最高のキャストでお届けします。

出演 Cast

7・12 FRI・14 SUN



イレーネ・テオリン Irène THEORIN
テオドール・イリンカイ Teodor ILINGÁI
中村 恵理 NAKAMURA Eri
リカルド・ザネッラト Riccardo ZANELLATO



アルトゥム皇帝 L'imperatore Altoum
ピン Ping
パン Pang
ボン Pong
官吏 Un mandarino
持木 弘 MOCHIKI Hiroshi
榎 貴志 MASU Takashi
与儀 巧 YOGI Takumi
村上 敏明 MURAKAMI Toshiaki
豊嶋 祐壹 TOYOSHIMA Yuichi

7・13 SAT



ジェニファー・ウィルソン Jennifer WILSON
デヴィッド・ボメロイ David POMEROY
砂川 涼子 SUNAKAWA Ryoko
妻屋 秀和 TSUMAYA Hidekazu



アルトゥム皇帝 L'imperatore Altoum
ピン Ping
パン Pang
ボン Pong
官吏 Un mandarino
持木 弘 MOCHIKI Hiroshi
森口 賢二 MORIGUCHI Kenji
秋谷 直之 AKITANI Naoyuki
糸賀 修平 ITOGA Shuhei
成田 眞 NARITA Makoto

合唱 Chorus

新国立劇場合唱団 New National Theatre Chorus
藤原歌劇団合唱部 Fujiwara Opera Chorus Group
びわ湖ホール声楽アンサンブル BIWAKO HALL Vocal Ensemble

児童合唱 Children Chorus

TOKYO FM少年合唱団 TOKYO FM Boys Choir

※当初の発表で7月13日出演を予定していたカラフ役サイモン・オニールは、本人の都合により、出演できなくなりました。代わりまして、デヴィッド・ボメロイが出演いたします。

管弦楽 Orchestra



バルセロナ交響楽団 Barcelona Symphony Orchestra

オペラ 夏の祭典 2019-20 Japan ↔ Tokyo ↔ World とは

「オペラ夏の祭典2019-20 Japan ↔ Tokyo ↔ World」は、東京文化会館と新国立劇場が、2020年に向けて、日本を代表する各地の劇場と連携して2年に渡り展開する国際的なオペラプロジェクトです。2019年は、アジア(中国)が舞台となる「トゥーランドット」(プッチーニ作曲)を上演。スペインの演出家集団で、バルセロナオリンピック開会式の演出を手がけたラ・フーラ・デルス・バウスの芸術監督であるアレックス・オリエが演出します。また、本プロジェクトを発案した指揮者大野和士が音楽監督を務めるバルセロナ交響楽団が24年ぶりに来日し、オーケストラピットに入ることも大きな話題と言えます。2020年は、東京2020オリンピック・パラリンピック開催年に相応しい祝祭感を持つ大作「ニュルンベルクのマイスタージンガー」(ワーグナー作曲)に挑みます。

Summer Festival Opera 2019-20 Japan ↔ Tokyo ↔ World

The Summer Festival Opera 2019-20 Japan ↔ Tokyo ↔ World is a 2-year international opera project developed by the Tokyo Bunka Kaikan and the New National Theatre, Tokyo, in cooperation with the leading theaters in the regions, in line with the Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020. In 2019, we will present TURANDOT (Puccini) which is set in Asia (China). It will be directed by Alex Ollé, the artistic director of La Fura dels Baus, the theatre company that directed the opening ceremony of the Barcelona Olympics. The project was conceived by Maestro Kazushi Ono, musical director of the Barcelona Symphony Orchestra. It is also a big topic that this orchestra will visit to Japan for the first time in 24 years and play in the pit. In 2020, we will venture to present DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG (Wagner), a grand opera fit to celebrate the Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020.